

Imellem Celgene Aps, Kristianiagade 8, 3., 2100 København Ø, CVR-nr. 30497147 (i det følgende benævnt "Celgene") og LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft & Leukæmi c/o Rita Christensen, Banetoften 26, 4700 Næstved (i det følgende benævnt "Foreningen") er indgået følgende

## **Aftale om samarbejdsprojekt**

### **1. Samarbejdsprojekt**

Partners for Progress Europæiske Patient foreningsseminar i Wien 5-6 juli 2016

### **2. Parternes forpligtelser**

2.1 Celgene har ansvaret for at finansiere omkostningerne forbundet rejse og logi for 2 personer.

2.2 Foreningen har ansvar for at deltage på seminaret den 05.07.2016 - 05.07.2016.

### **3. Økonomi**

3.1 Celgene har påtaget sig at finansiere samarbejdsprojektet med op til 20.000.- DKK.

### **4. Åbenhed**

4.1 Parterne er enige om, at indholdet af denne aftale må formidles til tredjepart.

4.2 Parterne er enige om, at en kort version af denne aftale publiceres på Celgenes danske hjemmeside og iøvrigt publiceres i henhold til gældende regler for samarbejde mellem patientorganisation og industri.

### **5. Samråd og vurdering**

5.1 Foreningen har udpeget Rita Christensen, Banetoften 26, 4700 Næstved, [rita@lyle.dk](mailto:rita@lyle.dk), 31 68 26 00, som kontaktperson i spørgsmål vedrørende denne aftale.

5.2 Celgene har udpeget Cassandra Julin, [cjulin@celgene.com](mailto:cjulin@celgene.com), 0046708435574 som kontaktperson i spørgsmål vedrørende denne aftale.

5.3 Efter at aktiviteten er gennemført, skal parterne sammen vurdere samarbejdsprojektet.

5.4 Såfremt der efter samarbejdsprojektets ophør er overskud af de finansielle midler, som Celgene har stillet til rådighed, skal modtageren kontakte Celgene, for at overskuddet kan tilbagebetales til Celgene så hurtigt som muligt.

### **6. Aftaleperiode og ophør før tid**

6.1 Denne aftale gælder fra og med 30/06/2016 til 30/08/2016.

6.2 Hvis en af parterne i væsentlig grad misligholder sine forpligtelser i henhold til denne aftale og ikke afhjælper situationen inden for tredive (30) dage fra det tidspunkt, hvor den misligholdende part skriftligt er anmodet herom, har den anden part ret til med omgående virkning at ophæve denne aftale.

## 7. Ethiske regler

7.1 I henhold til gældende regler for samarbejde mellem patientorganisation og industri.

## 8. Tvist

Hvis der opstår en uoverensstemmelse i forbindelse med denne aftale, skal parterne i første omgang forsøge at løse denne uoverensstemmelse via forhandlinger. Såfremt parterne ikke kan opnå enighed inden for tredive (30) dage, efter at den ene part har anmodet om forhandlinger, skal tvisten afgøres ved en dansk domstol.

-----


Denne aftale er udarbejdet i to (2) enslydende eksemplarer, hvoraf parterne har modtaget hver et eksemplar.

København, dato:


29/7-2016

12.07.2016

**Celgene ApS**

  
Tina Buhl

**LyLe**

  
Rita Christensen